

COM S'ANOMENA... ?

Via verda, pedalable, carril bici, pista bici... Com sigui que l'estiu és temps de vacances, una manera d'aprofitar-les pot ser visitar el territori amb bicicleta. Des del Termcat ens animen a emprar-la a través de les diferents vies per on podem circular pedalejant. Hi ha dos adjectius que indiquen relació amb el ciclisme o amb la bicicleta: *ciclista* i *pedalable*. *Ciclista* significa 'que té relació amb el ciclisme o amb la bicicleta', mentre que *pedalable* vol dir 'que pot ser recorregut amb bicicleta'.



Aplicats a una via, *ciclista* sol indicar que aquella via està destinada a les bicicletes, i *pedalable* indica que és una via, o un tram d'una via, en què es pot anar amb bicicleta, en convivència amb la circulació a peu o fins i tot amb altres mitjans. Així, podem dir *carril ciclista* o *carrils bici*, la segona forma és força més popular, i fa el plural com a *carrils bici*, no **carrils bicis*.

Pel que fa als tipus de *vies ciclistes*, és a dir, de vies per on es pot anar amb bicicleta, podeu anar per les *vorerres pedalables* (o *vorerres bici*) i pels *carrils bici*, separats del trànsit motoritzat però integrats en la calçada. Fora dels nuclis urbans, teniu les *pistes bici*, que són vies asfaltades amb calçada pròpia, destinades exclusivament a la circulació de bicicletes, i els *camins pedalables*, vies separades del trànsit motoritzat, amb calçada pròpia, i situades en un espai natural, destinades a la circulació de bicicletes i vianants. Un exemple en són les *vies verdes*, vies habilitades sobre un traçat ferroviari en desús.

NOTÍCIES

Diccionari enciclopèdic de medicina (DEMCAT). Versió actualitzada que conté, en línia, 72.700 fitxes, de les quals n'hi ha una quarantena de noves (per exemple, *baló intragàstric* o *lluna de mel*). Cada fitxa editada pel Termcat conté els termes catalans amb definició i els equivalents en castellà, francès i anglès.

Suport a projectes d'empreses. La Direcció General de Política Lingüística ha donat suport, enguany, a 46 projectes d'empreses que han incorporat la llengua catalana en 20 productes i serveis tecnològics i a 26 projectes de traducció al català d'obres no literàries. Aquests ajuts s'emmarquen en el programa "Català i empresa. Ja estàs al dia?", que té com a objectiu incrementar l'ús de la llengua catalana en l'àmbit empresarial, fer créixer l'oferta de productes i serveis en català i garantir els drets lingüístics dels consumidors. L'any passat, en la mateixa línia d'ajuts, se'n van atorgar 39, dels quals 24 eren productes i serveis tecnològics i 15 eren traduccions d'obres no literàries.



Nous termes en el calendari de vacunacions.



Calendari de vacunacions sistemàtiques 2016

Edat	0-1 mesos	1-2 mesos	3-5 mesos	6-11 mesos	12-23 mesos	2-5 anys	6-11 anys	12-17 anys	18-24 anys	25-64 anys	65-74 anys	75-84 anys	85-94 anys	95-99 anys
0-1 mesos	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2
1-2 mesos	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2
3-5 mesos	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2
6-11 mesos	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2
12-23 mesos	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2
2-5 anys	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2
6-11 anys	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2
12-17 anys	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2
18-24 anys	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2
25-64 anys	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2
65-74 anys	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2
75-84 anys	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2
85-94 anys	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2
95-99 anys	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2	OPV2

s'aplica des del mes de juliol. Reajusta dates i dosis d'algunes vacunes i n'incorpora dues a la primera infància: contra el pneumococ i la varicel·la. El Termcat amatent a aquesta notícia ha actualitzat la *Terminologia de les vacunes* perquè s'ha publicat el *calendari de vacunacions* de Catalunya, en què es recullen les *vacunes* que estan indicades per al

conjunt de la població, anomenades *vacunes sistemàtiques*. La novetat principal és la inclusió en el calendari de dues vacunes: la *vacuna antipneumocòccica conjugada 13-valent* i la *vacuna antivariçel·losa*. El nou calendari, a més, també comporta canvis en la *pauta de vacunació* que cal seguir (com la *vacuna hexavalent* i la *vacuna antihepatitis A*), la qual cosa en alguns casos afecta l'edat de *primovacunació*, mentre que en altres casos afecta l'edat d'administració de la *dosi de record*.

Bibliografia sobre gestió empresarial i comunicació.

El Centre de Documentació de la Direcció General de Política Lingüística disposa de bibliografia sobre la gestió empresarial i la comunicació aplicada al seu àmbit d'actuació, amb continguts valuosos per als tècnics en el tractament i gestió de la informació electrònica, estratègies de planificació i altres temes d'interès relacionats.



Recursos lingüístics

[Diccionari de la llengua catalana](#) (DIEC 2)
[Optimot](#) (consultes lingüístiques en línia)
[Parla.cat](#) (cursos de català en línia)
[Softcatalà](#) (corrector ortogràfic i gramatical)
[Softcatalà](#) (programari i recursos informàtics en llengua catalana)
[Traductor automàtic Apertium](#) (plataforma lliure de codi obert)
[Diccionari de dret administratiu](#)